

Den Europæiske Unions Tidende

C 314



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

 53. årgang
 18. november 2010

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
<p>II <i>Meddelelser</i></p> <p>MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER</p> <p style="text-align: center;">Europa-Kommissionen</p>		
2010/C 314/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5765 — Foxconn/Dell (Products) Poland) ⁽¹⁾	1
<hr/> <p>IV <i>Oplysninger</i></p> <p>OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER</p> <p style="text-align: center;">Europa-Kommissionen</p>		
2010/C 314/02	Euroens vekselkurs	2
<p style="text-align: center;">Revisionsretten</p>		
2010/C 314/03	Særberetning nr. 5/2010 »Gennemførelsen af Leadermetoden til udvikling af landdistrikterne«	3

DA

 Pris:
 3 EUR

(1) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-Tilsynsmyndigheden

2010/C 314/04	Ingen statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen	4
2010/C 314/05	Ingen statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen	5
2010/C 314/06	Ingen statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen	6

V *Øvrige meddelelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Parlamentet

2010/C 314/07	Bekendtgørelse om ledig stilling PE/127/S	7
---------------	---	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2010/C 314/08	Meddelelse om udløb af visse antidumpingforanstaltninger	8
---------------	--	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2010/C 314/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6007 — Nokia Siemens Network/Motorola Network Business) ⁽¹⁾	9
---------------	---	---



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5765 — Foxconn/Dell (Products) Poland)****(EØS-relevant tekst)**

(2010/C 314/01)

Den 28. september 2010 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5765. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

17. november 2010

(2010/C 314/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3481	AUD	australske dollar	1,3801
JPY	japanske yen	112,50	CAD	canadiske dollar	1,3778
DKK	danske kroner	7,4550	HKD	hongkongske dollar	10,4566
GBP	pund sterling	0,84895	NZD	newzealandske dollar	1,7569
SEK	svenske kroner	9,3980	SGD	singaporeanske dollar	1,7609
CHF	schweiziske franc	1,3426	KRW	sydkoreanske won	1 545,54
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,5263
NOK	norske kroner	8,1850	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,9548
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3926
CZK	tjekkiske koruna	24,595	IDR	indonesiske rupiah	12 140,18
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,2595
HUF	ungarske forint	278,11	PHP	filippinske pesos	59,299
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	42,3173
LVL	lettiske lats	0,7095	THB	thailandske bath	40,490
PLN	polske zloty	3,9640	BRL	brasilianske real	2,3420
RON	rumænske leu	4,2965	MXN	mexicanske pesos	16,7125
TRY	tyrkiske lira	1,9691	INR	indiske rupee	61,1678

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

REVISIONSRET TEN

Særberetning nr. 5/2010 »Gennemførelsen af Leadermetoden til udvikling af landdistrikterne«

(2010/C 314/03)

Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 5/2010 »Gennemførelsen af Leadermetoden til udvikling af landdistrikterne« er netop blevet offentliggjort.

Beretningen kan læses på eller downloades fra Den Europæiske Revisionsrets websted: <http://www.eca.europa.eu>

Beretningen kan rekvireres gratis i papirudgave ved henvendelse til:

Den Europæiske Revisionsret
Kommunikation og Beretninger
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tlf. +352 4398-1

E-mail: euraud@eca.europa.eu

eller ved udfyldelse af en elektronisk ordreseddel på EU Bookshop.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Ingen statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen

(2010/C 314/04)

EFTA-Tilsynsmyndigheden finder ikke, at følgende foranstaltning udgør statsstøtte som omhandlet i EØS-aftalens artikel 61, stk. 1:

Vedtagelsesdato:	16. juni 2010
Sag nr.:	66330
Beslutning nr.:	236/10/KOL
EFTA-stat:	Norge
Støtteforanstaltningens navn (og/eller navnet på den støttedagende virksomhed):	Overdragelse af fast ejendom fra Narvik kommune til LKAB i 2004, salg af opgravede stenmaterialer og overdragelse af jord i henhold til udviklingsaftalen af 26. februar 2009 — Luossavaara Kiiruunvaara Norge AS.
Foranstaltningens art:	uoplyst
Berørte sektorer:	Salg af fast ejendom
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:	Narvik kommune Ordføreren i Narvik, postmottak 8512 Narvik NORWAY

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens hjemmeside:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Ingen statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen

(2010/C 314/05)

EFTA-Tilsynsmyndigheden finder ikke, at følgende foranstaltning udgør statsstøtte som omhandlet i EØS-aftalens artikel 61, stk. 1

Vedtagelsesdato:	14. juli 2010
Sag nr.:	57847
Beslutning nr.:	326/10/KOL
EFTA-stat:	Norge
Støtteforanstaltningens navn:	Afsnit 4-23-6, stk. 4 i den norske toldforordning
Retsgrundlag:	EØS-aftalens artikel 6, stk. 1
Foranstaltningens art:	Skattefritagelse
Berørte sektorer:	Færgedrift
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:	Finansministeriet PO Box 8008 Dep. 0030 Oslo NORWAY

Den autentiske udgave af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens websted:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Ingen statsstøtte i henhold til artikel 61 i EØS-aftalen

(2010/C 314/06)

EFTA-Tilsynsmyndigheden finder ikke, at følgende foranstaltning udgør statsstøtte som omhandlet i EØS-aftalens artikel 61, stk. 1

Vedtagelsesdato:	14. juli 2010
Sag nr.:	59391
Beslutningsnummer:	323/10/KOL
EFTA-stat:	Norge
Støtteforanstaltningens navn (og/eller navnet på den støttemodtagende virksomhed):	transaktionerne mellem Halden Kommune og FUAS angående jord i Svingenskogen og Langbrygga. Fredriksten Utvikling AS.
Foranstaltningens art:	ikke oplyst
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:	Halden kommune Storgt 8 1771 Halden NORWAY

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på EFTA-Tilsynsmyndighedens hjemmeside:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-PARLAMENTET

Bekendtgørelse om ledig stilling PE/127/S

(2010/C 314/07)

Europa-Parlamentet afholder følgende udvælgelsesprøve:

— **PE/127/S** — Leder af en enhed (AD12) — Enheden for Sikkerhedsteknik, Europa-Parlamentet

Denne udvælgelsesprocedure kræver en afsluttet uddannelse med eksamensbevis på universitetsniveau, som er officielt anerkendt i en af EU's medlemsstater.

Ansøgerne skal ved ansøgningsfristens udløb og efter opnåelse af ovennævnte kvalifikationer have mindst ti års relevant erfaring, heraf mindst fem år i en ledende stilling.

Denne bekendtgørelse offentliggøres kun på tysk, engelsk og fransk. Teksten i sin helhed findes i *Den Europæiske Unions Tidende* C 314 A på disse sprog.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om udløb af visse antidumpingforanstaltninger

(2010/C 314/08)

I tilslutning til offentliggørelsen af en meddelelse om forestående udløb ⁽¹⁾, efter hvilken der ikke er modtaget nogen anmodning om fornyet behandling, skal Kommissionen meddele, at nedennævnte antidumpingforanstaltning udløber om kort tid.

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽²⁾.

Vare	Oprindelses- eller eksportland	Foranstaltninger	Reference	Udløbsdato
Skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål	Indonesien Thailand Vietnam	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 1890/2005 (EUT L 302 af 19.11.2005, s. 1), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 768/2009 (EUT L 221 af 25.8.2009, s. 1)	20.11.2010

⁽¹⁾ EUT C 129 af 19.5.2010, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6007 — Nokia Siemens Network/Motorola Network Business)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 314/09)

1. Den 11. november 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Nokia Siemens Networks BV (»NSN«, Nederlandene), der kontrolleres af Nokia Corporation (Finland), gennem opkøb af aktiver erhverver kontrol over størstedelen af Motorola, Inc.'s aktiviteter inden for offentlige trådløse netværk (»Motorola Network Business«, USA), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- NSN: levering af infrastruktur til mobile og faste net, platforme for kommunikations- og netværkstjenester og professionelle tjenester til operatører og udbydere af tjenester
- MNB: udvikling, produktion, salg, installering og servicering af trådløse netværkssystemer til udbydere af trådløse tjenester.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6007 — Nokia Siemens Network/Motorola Network Business sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2010/C 314/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde inden seks måneder efter datoen for denne offentliggørelse.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA«/»FASOLA Z DOLINY DUNAJCA«

EF-Nr.: PL-PDO-0005-0710-10.07.2008

BGB () BOB (X)

1. **Betegnelse:**

»Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»Fasola z Doliny Dunajca«

2. **Medlemsstat eller tredjeland:**

Polen

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren:**3.1. *Produkttype:*

Kategori 1.6 — Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:*

Kun tørrede frø af den bønne, der er beregnet til menneskeføde, må sælges under betegnelsen »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca«.

Fysiske kendetegn

— massen af ét tusind frø varierer fra 1 100 til 1 500 g, afhængigt af dyrkningsarealets jordbundsforhold og vejrforholdene i vækstsæsonen.

— frøene er sunde, modne, glatte, velformede og fyldige, regelmæssigt nyreformede, med flade sider og fri for urenheder og skader forårsaget af insekter. De er kendetegnet ved et regelmæssigt hvidt, glansfuldt skind. De har en karakteristisk lugt af veltørrede bønner, fri for lugten af mug eller andre lugte. Bønnernes vandindhold overstiger ikke 18 %. De har en fin, mild, let sødlig smag, som er karakteristisk for denne bønne.

(1) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Minimalkrav til bønnerne før pakning:

- knækkede bønner: højst 0,1 %
- rynkede bønner: højst 0,1 %
- hvide bønner af anden sort: højst 2 %
- farvede bønner: højst 1 %
- bønner angrebet af brand, rust eller mug: højst 1 %
- stykker af stængler, blade, træ, emballage og ikke-giftige ukrudtsfrø: højst 0,3 %
- mineralske urenheder: højst 0,2 %.

Andelen af bønner, der ikke opfylder ovennævnte krav må højst være 1,05 %.

Kemisk karakteristisk

- samlet proteinmængde: 20-24 %
- råfedt: 1,0-2,5 %
- træstof: 3,3-4,8 %
- aske: 3,8-4,4 %.

3.3. *Råvarer (kun for forarbejdede produkter):*

—

3.4. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):*

—

3.5. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:*

Alle etaper i produktionen af »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« skal med henblik på sikring af den højest mulige kvalitet for produktet foregå i det i punkt 4 afgrænsede geografiske område. Dette skyldes blandt andet den omstændighed, at der i dette område er særlige, naturlige betingelser, som er gunstige for bønnedyrking. Desuden er hele produktionen baseret på metoder, som er traditionelle for regionen, og størstedelen af arbejdet udføres manuelt; derfor spiller de lokale producenters færdigheder en vigtig rolle.

3.6. *Særlige regler vedrørende udsækning, rivning eller emballering osv.:*

—

3.7. *Særlige regler for mærkning:*

—

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område:**

Dyrkningsområderne for »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« omfatter administrativt 11 kommuner i Dunajec-floddalen: Gródek nad Dunajcem (powiaten Nowosądecki), Zakliczyn, Wojnicz, Wierzchosławice, Radłów, Wietrzychowice, Tarnów, Pleśna, Żabno (powiaten Tarnowski), Czchów (powiaten Brzeski) og Gręboszów (powiaten Dąbrowski) i voivodskabet Małopolskie.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Dunajec-dalen blev dannet af floden Dunajec. Den er karakteriseret ved et varieret landskab. Områdets højde over havet falder gradvist fra kommunen Gródek nad Dunajcem til Wietrzychowice, der er den lavest beliggende kommune i Dunajec-dalen. Landskabets hovedakse er en udstrakt, terrasseformet dal, der forløber fra sydvest til nordøst. Det snoede Dunajec-flodleje, der er mellem 50 og 150 m bredt, er delvist reguleret og inddiget. Langs flodlejet er der klippeformationer, oven for hvilke der rejser sig en tydeligt markeret alluvialt aflejret terrasse, der udgør det meste af floddalen. Gennem floddalen passerer arktiske luftmasser mod syd, og varme luftmasser bevæger sig fra syd mod nord. Dalen nås også af en fönvind. Om foråret og om efteråret begrænser morgentågen pludselige temperaturskift mellem nat og dag. Dalens karakteristiske form bevirker også en tilstrømning af varme luftmasser om foråret og om sommeren.

Arealerne beplantet med »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« er relativt lavtliggende, hvilket beskytter markerne mod vinden. Deres beliggenhed i flodaflejringerne er meget gunstig for denne bønnensort, såvel med hensyn til aflejret mineralindhold og pH-værdi som med hensyn til mængden og fordelingen af nedbør i vækstperioden. Jordbunden i dyrkningsområderne i Dunajec-dalen har et meget højt magnesiumindhold (12,2-15,0 mg pr. 100 g jord).

Tarnów-området, som er beliggende midt i Dunajec-dalen, er et af de varmeste områder i Polen. De datoer, hvor den gennemsnitlige døgntemperatur overstiger bestemte temperaturtærskler (> 0, > 5, > 10 og > 15 °C), er i sammenligning med andre regioner særligt gunstige i Dunajec-dalen, hvor de forekommer i op til en snes dage tidligere på året. Desuden har gennemsnitstemperaturen i Tarnów i mange år været 0,8 °C højere end i Kraków, som ligger 90 km derfra.

Den menneskelige faktor

De færdigheder, der er uundværlige i forbindelse med korrekt dyrkning og høst af bønner med de rigtige kvaliteter er i adskillige generationer blevet optimeret af de producenter, der dyrker »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca«. Følgende er især vigtigt: produktion af frø i producentens eget brug, valg af passende såtidspunkt for dermed at undgå tab som følge af frostskafer, forberedelse af jorden før såning, anbringelse af det korrekte antal frø (3 til 5) i hvert enkelt jordhul, udvælgelse af de rigtige stokke og metoden til at føre bønnerne op ad disse samt valget af det bedste tidspunkt til beskæring af planterne, således at bønnerne kan nå at tørre før den første frost. Kun en professionel håndtering af hele dyrkningsprocessen kan sikre en god, balanceret bønnehøst med høj frøkvalitet. Dyrkningen af bønnerne er hovedsagelig baseret på manuelt arbejde og kræver stor omhu, omsorg og rettidig udførsel af hver enkelt opgave afhængigt af vejrliget det pågældende år.

5.2. Produktets egenart:

»Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« har følgende særlige kendetegn:

- indholdet af magnesium (Mg): gennemsnitligt 80 mg/kg højere end for bønner med oprindelse uden for det i punkt 4 afgrænsede geografiske område
- fugtindholdet: højst 18 %
- den søde smag: bekræftet ved organoleptisk vurdering i laboratorium
- strukturen og konsistensen: fin, »smelte-i-munden«-konsistens, meget let, udsøgt melet
- skindets tykkelse: bedømt som tyndt ved organoleptisk vurdering i laboratorium
- skindets blødhed: bedømt som blødt ved organoleptisk vurdering i laboratorium
- kogetiden: 10 minutter mindre end for bønner med oprindelse uden for det i punkt 4 afgrænsede geografiske område.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

»Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« er et produkt, der er opstået udelukkende på grund af en særlig kombination af en række naturlige faktorer (klima og jordbund) med de lokale producenters knowhow. Det er denne specifikke kombination, der alene sikrer produktets unikke kvalitet.

Jordens høje indhold af magnesium (Mg) i det område, hvor »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« dyrkes, øger bønnernes indhold af dette grundstof og bidrager, hvor bønnerne høstes til rette tid, til produktets karakteristiske søde smag.

Den frugtbare alluviale jordbund og klimaet i Dunajec-dalen passer godt til dyrkningen af disse bønner og skaber meget gunstige betingelser for plantens vækst og udvikling. Temperaturintervallerne i vækstperioden og mængden og fordelingen af nedbør er særdeles vækstbefordrende for »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« og fremmer et godt udbytte. Den uadskillelige forbindelse mellem ovennævnte geografiske karakteristika og den knowhow, der er involveret i valget af det rette såtidspunkt, forberedelsen af jorden til såningen, anbringelsen af det korrekte antal frø i hvert jordhul og valget af det bedste tidspunkt for beskæring af planterne, sikrer en rig høst af store bønner. Ved at vælge det rette tidspunkt for afskæring af planterne og efterlade dem i tilpas lang tid i det fri, samtidig med at vejrforholdene er gunstige, produceres der bønner med lavere fugtindhold og tyndere skind, end tilfældet er med *Phaseolus multiflorus*, der har oprindelse uden for Dunajec-dalen. Manual sortering af bønnerne sikrer opretholdelsen af strenge kvalitetsnormer for »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca«.

Den naturlige tørring af bønnerne uden forcering eller fremskynding af processen resulterer i en regelmæssig reducere af afstanden mellem cellevæggene uden at forårsage nedbrydning af disse. Denne behandling af »fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca«/»fasola z Doliny Dunajca« sikrer en kortere kogetid, en fin struktur og konsistens og et meget blødt skind i sammenligning med *Phaseolus multiflorus*-bønner, der har oprindelse uden for det i punkt 4 afgrænsede geografiske område.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

(artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<http://www.minrol.gov.pl/DesktopDefault.aspx?TabOrgId=1620&LangId=0>

ANDET

Europa-Kommissionen

2010/C 314/10

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

10



ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnemeter

Betalingsabonnemeter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA